


Научная статья  
УДК 372.881.1:811.111.2  
EDN FCYCLJ  
<https://doi.org/10.20310/1810-0201-2026-31-1-87-99>



## Культурно-концептная компетенция в структуре коммуникативной компетенции специалиста-международника

Наталья Евгеньевна Меркиш 

ФГАОУ ВО «Московский государственный институт международных отношений (Университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации»  
119454, Российская Федерация, г. Москва, пр-кт Вернадского, 76  
[merkisch@hotmail.com](mailto:merkisch@hotmail.com)

### Аннотация

**Актуальность.** Обучение иностранному языку студентов международного профиля направлено на подготовку к ведению профессиональной межкультурной коммуникации. Цель исследования – рассмотрение культурно-концептной компетенции в качестве ключевого элемента коммуникативной компетенции студента-международника. В рамках разработанного культурно-концептного подхода лингвокультурологическая информация имплементируется непосредственно в процесс изучения языка. Это позволяет подготовить специалистов к осуществлению межкультурного взаимодействия. Основой такой подготовки становится формирование культурно-концептной компетенции как ключевого элемента коммуникативной компетенции студента.

**Материалы и методы.** Исследование проводилось в течение трех лет в ходе опытного обучения в МГИМО, в нем приняло участие 344 студента. В процессе исследования применялись следующие методы: анализ теоретической литературы по проблеме исследования; анкетирование и беседы с преподавателями и студентами; сбор и анализ учебных материалов; проведение диагностического и итогового срезов; математическая обработка опытных данных; анализ и систематизация результатов обучения.

**Результаты исследования.** В качестве базового компонента межкультурной компетенции рассматривается культурно-концептная компетенция, представляющая собой систему знаний о концептосфере страны изучаемого языка и способность пользоваться ими в процессе межкультурной коммуникации. Сформированная компетенция позволяет судить об освоении концептного пространства немецкого языка и осмыслении ценностной картины мира немцев, воплощенной в лингвоконцептах. Содержание культурно-концептной компетенции реализуется в следующих блоках: 1) знания о ценностях народа, его истории, культуре, экономике, политике, менталитете, представленные в содержании изучаемых концептов; 2) умения: анализировать и критически переосмысливать полученную концептную информацию; сопоставлять новые знания со сложившейся концептосферой родного языка; адекватно использовать знания и языковые средства их выражения в процессе коммуникации; доносить до собеседника собственное видение проблемы, используя его понятийный аппарат и систему концептов.

**Выводы.** Формирование культурно-концептной компетенции позволяет подготовить специалистов к расшифровке инокультурных смыслов, передаваемых через системы концеп-

тов, к постижению эксплицитной и имплицитной информации сообщения, а также научить их облекать собственную аргументацию в терминологию партнера с целью его убеждения и достижения результатов, отвечающих интересам Российской Федерации. Становление культурно-концептной компетенции является основной целью иноязычной подготовки студентов факультетов международной направленности и условием их успешной профессиональной деятельности.

**Ключевые слова:** культурно-концептная компетенция, культурно-концептный подход, обучение иностранному языку, изучение иноязычной культуры, специалист-международник

**Финансирование.** Это исследование не получало внешнего финансирования.

**Конфликт интересов.** Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

**Для цитирования:** Меркиш Н.Е. Культурно-концептная компетенция в структуре коммуникативной компетенции специалиста-международника // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. 2026. Т. 31. № 1. С. 87-99. <https://doi.org/10.20310/1810-0201-2026-31-1-87-99>, <https://elibrary.ru/fcyclj>

Original article  
EDN FCYCLJ  
<https://doi.org/10.20310/1810-0201-2026-31-1-87-99>

## Cultural-conceptual competence in the structure of communicative competence of an international specialist

Nataliia E. Merkish 

Moscow State Institute of International Relations of the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation  
76 Vernadskogo Ave., Moscow, 119454, Russian Federation  
[merkisch@hotmail.com](mailto:merkisch@hotmail.com)

### Abstract

**Importance.** Teaching foreign languages to international students is aimed at preparing them for professional intercultural communication. The purpose of the study is to consider cultural and conceptual competence as a key element of the communicative competence of an international student. Within the framework of the developed cultural-conceptual approach, linguacultural information is directly integrated into the language learning process. This prepares specialists for intercultural interaction. The foundation of this training is the development of cultural and conceptual competence as a key element of students' communicative competence.

**Materials and Methods.** The study was conducted over three years during experimental training at MGIMO, with 344 students participating. The following methods were used: analysis of theoretical literature on the research problem; surveys and interviews with teachers and students; collection and analysis of educational materials; conducting diagnostic and final assessments; mathematical processing of experimental data; analysis and systematization of learning results.

**Results and Discussion.** Cultural-conceptual competence, which represents a system of knowledge about the conceptual sphere of the country of the studied language and the ability to use this knowledge in intercultural communication, is considered a fundamental component of intercultural competence. The developed competence allows us to judge the mastery of the conceptual space of the German language and the understanding of the Germans' value picture of the world, embodied in linguistic concepts. The content of cultural-conceptual competence is realized

in the following blocks: 1) knowledge about the values of the people, its history, culture, economy, politics, mentality, presented in the content of the concepts studied; 2) skills: to analyze and critically rethink the received conceptual information; to compare new knowledge with the established conceptual sphere of the native language; adequately use knowledge and linguistic means of expression in the communication process; convey to the interlocutor one's own vision of the problem, using his or her conceptual apparatus and system of concepts.

**Conclusion.** Developing cultural-conceptual competence prepares specialists to decipher foreign cultural meanings conveyed through conceptual systems, and to comprehend explicit and implicit information in messages. and also teach them to express their own arguments in the partner's terminology in order to convince them and achieve results that meet the interests of the Russian Federation. The development of cultural and conceptual competence is the main goal of foreign language training for students of internationally focused faculties and a condition for their successful professional activity.

**Keywords:** cultural-conceptual competence, cultural-conceptual approach, foreign language teaching, study of foreign language culture, international relations specialist

**Funding.** This research received no external funding.

**Conflict of Interests.** Author declare no conflict of interests.

**For citation:** Merkish, N.E. (2026). Cultural-conceptual competence in the structure of communicative competence of an international specialist. *Vestnik Tambovskogo universiteta. Seriya: Gumanitarnye nauki = Tambov University Review. Series: Humanities*, vol. 31, no. 1, pp. 87-99. <https://doi.org/10.20310/1810-0201-2026-31-1-87-99>, <https://elibrary.ru/fcycj>

## АКТУАЛЬНОСТЬ.

Обучение иностранному языку студентов международного профиля направлено на подготовку к ведению профессиональной межкультурной коммуникации. При этом будущие специалисты нуждаются не только в языковых знаниях, благодаря которым они смогут беспрепятственно взаимодействовать с собеседником. Им также необходима информация о культуре страны изучаемого языка, позволяющая понять менталитет собеседника, его намерения, специфику речевого и неречевого поведения.

В рамках разработанного культурно-концептного подхода лингвокультурологическая информация имплементируется непосредственно в процесс обучения языку. Знания об экономике, политике, науке, искусстве, современном состоянии социума осваиваются посредством знакомства с культурными концептами. Данные феномены понимаются как единицы культуры, представленные в сознании носителей языка в качестве многомерных ментальных сущностей, совокупностей знаний и представлений, включающих в себя понятийную, образную, цен-

ностную, эмоциональную, историко-этимологическую информацию.

Культурно-концептный подход позволяет подготовить специалистов-международников к осуществлению межкультурного взаимодействия и взаимовлияния. При этом основой такой подготовки становится формирование культурно-концептной компетенции (ККК) как ключевого элемента коммуникативной компетенции студента.

Вопросам включения информации о культуре страны в процесс изучения языка посвящено большое количество исследований. Значительный интерес вызывает освоение лингвокультурологических сведений, представленных в содержании иноязычных концептов, а также компетенций, формируемых в процессе овладения ими. Так, Л.П. Халыпина<sup>1</sup> вводит понятие поликонцептуальной компетентности, представленной компетенциями в сфере универсальных, этнокультурных, социокультурных и индивидуально-

---

<sup>1</sup> Халыпина Л.П. Методическая система формирования поликультурной языковой личности посредством интернет-коммуникации в процессе обучения иностранному языку: дис. ... д-ра пед. наук. Санкт-Петербург: РГПУ им. А.И. Герцена, 2006. С. 70-85.

культурных концептов. Е.В. Мошняга<sup>2</sup> предлагает термин «концептуальная компетенция», а С.С. Василенко<sup>3</sup> – «концептная компетенция». С.В. Чернышов<sup>4</sup> разрабатывает эмотивно-концептный подход, в рамках которого реализуется овладение эмоциональными концептами и формируется эмотивная компетенция, включающая знаниевый, концептуальный, деятельностный и объектный компоненты [1].

Вместе с тем задачи обоснования ККК требуют предварительного рассмотрения феномена коммуникативной компетенции и ее структурных компонентов. В понимании В.В. Сафоновой<sup>5</sup> в состав коммуникативной компетенции входят языковая, речевая, компенсаторная и социокультурная компетенции. Н.А. Щукин<sup>6</sup> выделяет в ее составе лингвистическую, речевую, социокультурную, социальную, стратегическую, дискурсивную, предметную и профессиональную компетенции. И.Л. Бим<sup>7</sup> – языковую, речевую, социокультурную, компенсаторную и учебно-познавательную компетенции.

Вопросам формирования структурных компонентов коммуникативной компетенции посвящено значительное количество исследований. Так, анализу подвергаются аспекты становления языковой [2; 3] и речевой [4]

<sup>2</sup> Мошняга Е.В. Концептное пространство межкультурной коммуникации в системе международного туризма: автореф. дис. ... д-ра филос. наук. Москва, 2011. 42 с.

<sup>3</sup> Василенко С.С. Методика формирования концептной компетенции у студентов-лингвистов: немецкий язык как второй иностранный после английского: дис. ... канд. пед. наук. Санкт-Петербург: РГПУ им. А.И. Герцена, 2015. 210 с.

<sup>4</sup> Чернышов С.В. Эмотивно-концептная модель обучения иностранным языкам в лингвистическом вузе (английский язык): дис. ... д-ра пед. наук. Нижний Новгород: НГЛУ им. Н.А. Добролюбова, 2016. 450 с.

<sup>5</sup> Сафонова В.В. Коммуникативная компетенция: современные подходы к многоуровневому описанию в методических целях. Москва: Еврoшкола, 2004. 233 с.

<sup>6</sup> Щукин А.Н. Обучение иностранным языкам. Теория и практика. Москва: Филоматис, 2004. 416 с.

<sup>7</sup> Бим И.Л. Компетентностный подход к образованию и обучению иностранным языкам // Компетенции в образовании: опыт проектирования: сб. науч. тр. / под ред. А.В. Хуторского. Москва, 2007.

компетенций, компетенции в области академического письма [5]. Разрабатываются вопросы приобретения общекультурной [6], социальной [7] и социокультурной [8–10], компетенций.

Изучаются аспекты развития цифровой компетенции [11–13], анализируются вопросы компетенций в области искусственного интеллекта [14]. Исследуется роль профессиональной компетенции в становлении молодых специалистов [15].

Таким образом, можно считать, что в современных исследованиях сформирована необходимая база для глубокого изучения ККК. Исходя из этого, целью исследования является рассмотрение культурно-концептной компетенции в качестве ключевого элемента коммуникативной компетенции студента-международника.

## МАТЕРИАЛЫ И МЕТОДЫ

Исследование культурно-концептной компетенции студентов факультетов международной направленности проводилось в течение трех лет (с 2020/2021 по 2023/2024 учебный год) в ходе опытного обучения в МГИМО. В опытном обучении приняло участие 344 студента, изучающих немецкий язык: 248 студентов на подготовительном этапе и 96 студентов на основном этапе обучения.

В процессе исследования применялись следующие методы: анализ теоретической литературы по проблеме исследования; анкетирование и беседы с преподавателями и студентами; сбор и анализ материалов, составленных в целях обучения; проведение в рамках опытного обучения диагностического и итогового срезов; математическая обработка опытных данных; анализ и систематизация результатов опытного обучения.

## РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

Проведенное исследование показало, что культурно-концептный подход позволяет подготовить будущих специалистов к реали-

зации эффективного межцивилизационного взаимодействия. При этом основным фактором такой подготовки становится формирование межкультурной компетенции, то есть «способности <...> существовать в поликультурном обществе, достигать <...> понимания представителей других культур и представителей своей культуры. Межкультурная компетенция предполагает умения адекватно понимать и интерпретировать лингвокультурные факты, основываясь на сформированных ценностных ориентирах и оценках своей и чужой культуры»<sup>8</sup>.

Г.В. Елизарова<sup>9</sup> понимает межкультурную компетенцию как «способность, которая позволяет языковой личности выйти за пределы собственной культуры и приобрести качества медиатора культур, не утрачивая собственной культурной идентичности». Становление МКК охватывает, по мнению автора, не только познавательные, но также эмоциональные и психические процессы, определяющие отношение к когнитивной сфере.

Исходя из перспективы культурно-концептного подхода в качестве базового компонента межкультурной компетенции мы рассматриваем **культурно-концептную компетенцию**, представляющую собой **систему знаний о концептосфере страны изучаемого языка и способность пользоваться ими в процессе межкультурной коммуникации**.

ККК обеспечивает восприятие окружающего мира не только из перспективы собственной культуры, но способствует глубокому освоению культуры собеседника и особенностей взаимодействия нескольких культур. Указанная способность содействует установлению взаимопонимания, преодолению конфликтов и, в конечном итоге, позволяет решить поставленные профессиональные задачи.

<sup>8</sup> Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). Москва: Изд-во «ИКАР», 2009. 447 с.

<sup>9</sup> Елизарова Г.В. Культура и обучение иностранным языкам. Санкт-Петербург: КАРО, 2005. 352 с.

Развитие культурно-концептной компетенции содействует эффективной подготовке дипломатических кадров к реализации профессиональной иноязычной коммуникации, в ходе которой используются полученная информация о национальной концептосфере и языковые средства ее выражения. Внедрение разработанного подхода способствует осуществлению диалога культур, обеспечивающего высокий уровень взаимопонимания и возможность достижения позитивных результатов на международной арене, максимально отвечающих интересам РФ.

В целях формирования ККК предполагается осмысление студентами глубокого пласта информации культурологического плана, составляющей содержание концептов иноязычной культуры и отраженной в изучаемом языке. Тем самым специалист-международник сможет усвоить культурные и языковые сведения, необходимые для решения профессиональных проблем, и избежать таких негативных явлений, как культурный шок, непонимание, отказ от коммуникации, культурная дискриминация, культурная агрессия, не-диалог культур, конфликт культур [16].

Здесь следует подчеркнуть, что профессиональная коммуникация, реализуемая в ходе международного сотрудничества, в беседах, выступлениях, на переговорах, приемах и других мероприятиях, служит задачам продвижения интересов страны на мировом уровне. При этом ведущим показателем ее успешности является продуктивность, предполагающая достижение поставленных целей.

Иноязычная профессиональная коммуникация представляет собой строго организованную систему общения, обладающую спецификой межличностного и межкультурного взаимодействия и профессионального этикета. Для ее реализации необходимы не только знания профессионального характера, но знания иностранных языков и культур, истории, международных отношений и права, экономики, социологии, языкознания, страноведения, а также профессиональной этики и правил дипломатического протокола.

Эффективность профессиональной коммуникации зависит от уровня коммуникативной компетенции собеседников, одной из важнейших составляющих которой является культурно-концептная компетенция, понимаемая в качестве системы знаний о концептосфере немецкоговорящих стран и способности пользоваться ими в процессе межкультурного общения.

Студенты-международники как потенциальные участники профессиональной МКК должны обладать знаниями, навыками и умениями профессионального общения, способностью понять собеседника, рассмотреть различные точки зрения на предмет обсуждения. В итоге коммуникативные процессы, связанные с обменом информацией, поиском путей решения проблем и преодоления трудностей будут реализованы ими с высокой результативностью.

Однако выполнение намеченного может осложниться необходимостью преодоления специалистом-международником многочисленных барьеров: культурологических, политических, идеологических, поведенческих. Их благополучное прохождение возможно лишь при условии фундаментальной подготовки, основанной на усвоении системы знаний о культуре, истории, искусстве, политике, экономике этносоциума, отраженных в содержании изучаемых культурных концептов.

Важным аспектом владения будущими профессионалами культурно-концептной информацией является возможность преодоления культурной интерференции. Последняя заключается в подмене культурно-специфического содержания, характерного для изучаемой культуры понятиями и установками, усвоенными в рамках собственных национальных традиций.

Сформированная компетенция позволяет судить об освоении студентами-международниками концептного пространства немецкого языка и, как следствие, осмыслении ценностной картины мира немцев, воплощенной в лингвоконцептах.

Дипломат приобретает способность построения межкультурного взаимодействия с

опорой на полученные знания о лингвоконцептах, что обуславливает точное понимание, эффективную интеракцию, координацию процесса коммуникации. Соответственно, ККК напрямую влияет на качество освоения ИЯ и культуры и определяет уровень коммуникативной эффективности иноязычной речи специалиста-международника в межкультурном дискурсе.

ККК является узловым элементом и предпосылкой языковой, коммуникативной и межкультурной компетенций. В качестве критериев ее сформированности можно рассматривать адекватность и эффективность. В работе Е.В. Мошняги данные критерии характеризуют концептуальную компетенцию [17]. Адекватность подразумевает реализацию такого уровня профессиональной МКК, при котором модели речевого и неречевого поведения дипломата рассматриваются как отвечающие контексту и ситуации общения и соответствуют культурным ожиданиям собеседника.

Эффективность предполагает осуществление такого уровня профессиональной МКК, при котором дипломат успешно декодирует и кодирует культурные смыслы, рационально оперирует культурными концептами.

Сформированная культурно-концептная компетенция позволяет преодолеть конфликт интерпретации концептов в процессе международных профессиональных контактов. Культурный конфликт, а также недопонимание, помехи и сбои в коммуникации могут представлять собой последствия расхождения концептов двух культур. Ведь попытки понять чужую концептосферу через концептосферу родного языка влекут за собой «конфликт концептов», сложившихся в различных гипертекстах, на стыке несходных ассоциаций и смыслов, и приводят, в конечном итоге, к иллюзиям и предрассудкам в отношении партнера по МКК<sup>10</sup>.

В профессионально ориентированной коммуникации смыслы, существующие в

<sup>10</sup> Леонтович О.А. Русские и американцы: парадоксы межкультурного общения. Москва: ГНОЗИС, 2005. С. 116.

сознании спикера в сокращенной форме, разворачиваются, причем уровень развернутости определяется контекстом общения, параметрами социального взаимодействия, степенью языковой и культурной осведомленности собеседников. Иностранцу требуется более высокий уровень смысловой развернутости и детальности в сравнении с носителем лингвокультуры. В данной связи исследователи говорят о требовании синхронизации собственных концептов как ментальных сущностей с ментальными сущностями партнера по коммуникации<sup>11</sup>.

Итогом внедрения культурно-концептного подхода является успешное освоение концептосферы изучаемого языка, означающее переход специалиста-международника на качественно новый уровень присутствия в «параллельных мирах» (термин О.А. Леонтович) родной и изучаемой культур.

Содержание культурно-концептной компетенции реализуется в следующих блоках: 1) знания о ценностях народа, его истории, культуре, экономике, политике, менталитете, представленные в содержании изучаемых концептов; 2) умение анализировать и критически переосмысливать полученную культурно-концептную информацию; 3) умение сопоставлять новые знания и смыслы со сложившейся концептосферой родного языка; 4) умение адекватно использовать знания и языковые средства их выражения в процессе МКК; 5) умение донести до собеседника собственное видение проблемы, используя его понятийный аппарат и систему концептов.

**Качественными показателями сформированности культурно-концептной компетенции выступает владение следующими группами знаний:**

- о различном языковом наполнении лингвоконцептов в сопоставляемых культурах;
- о способах объективации культурных концептов (о степени их разработанности средствами изучаемого языка);

- о содержании и структуре (понятийном, образном, ценностном, историко-этимологическом, символическом, ассоциативном компонентах) лингвокультурных концептов;

- о концептосфере немецкоязычных стран;

- о языковых средствах номинирования, выражения и описания концептов культуры;

- об экстралингвистических средствах объективации концептов иноязычной культуры;

- о носителях культурно-концептной информации: лексике с культурным компонентом значения, фразеологической лексике, поговорках, пословицах, клише, а также художественных, научно-популярных и публицистических текстах, раскрывающих содержание концептов;

- о культурной специфике концептов немецкого языка в сопоставлении с концептами родного языка;

- о различной значимости концептов в концептосферах сопоставляемых культур;

- об особенностях объективации концептов в изучаемом и родном языках;

- об истории, социуме, культуре, искусстве, экономике, политике, традициях и обычаях, специфике речевого и неречевого поведении носителей, менталитете, картине мира, ценностях, представленных в содержании изучаемых концептов;

- о правилах и специфике использования языковых средств номинирования концептов в ситуациях профессиональной межкультурной коммуникации;

- о факторах, способных помешать эффективному межкультурному общению и способах преодоления коммуникативных трудностей;

- об особенностях этикета, правил установления и поддержания коммуникативного взаимодействия, его возможных сценариев.

Помимо этого, учитывается **сформированность** нижеуказанных групп **навыков и умений**

**а) глобального характера:**

<sup>11</sup> Леонтович О.А. Русские и американцы: парадоксы межкультурного общения. С. 117-118.

- раскрывать содержание культурных концептов;
- вычленять эксплицитно и имплицитно выраженную культурно-концептную информацию;
- выявлять ядерную и периферийную информацию о содержании концепта;
- осмысливать понятийное ядро / культурно-специфическое поле концепта;
- исследовать и интерпретировать языковые и невербальные средства экспликации концептов;
- подбирать синонимы, антонимы, гипонимы, гиперонимы к ЛЕ-именам концептов;
- сопоставлять содержание и структуру концептов двух культур;
- вычленять ценностную составляющую концепта;
- соотносить ценностный компонент концептов ИЯ и РЯ;
- анализировать и комментировать содержание концептов родного и иностранного языка;
- сопоставлять культурно-специфические поля концептов двух языков;
- сопоставлять концептосферы изучаемого и родного языков;
- находить сходства и различия в сопоставляемых культурах, уметь их интерпретировать;

**б) умений культурно-аналитической перцепции:**

- воспринимать, анализировать, критически переосмысливать поступающую лингвистическую и экстралингвистическую культурно-концептную информацию;
- выявлять культурную специфику получаемых данных о лингвоконцептах;
- декодировать понятийную, образную, ценностную и другие составляющие концепта в различных ситуациях межкультурного общения;
- самостоятельно добывать новые культурно-концептные знания;
- работать с различными носителями сведений о содержании концептов;

- добывать данные и факты из печатных, аудио- и видеотекстов;
- черпать новые сведения из мультимедийной культурно-языковой среды;
- извлекать и интерпретировать культурно-концептную информацию, представленную в (медиа)текстах разных стилей;
- осмысливать культурно-концептную информацию текстов на уровне: а) понимания фактов; б) понимания смысла; в) оценки и прогнозирования;
- верифицировать факты и данные аутентичных источников;

**в) умений профессионально ориентированной интеракции:**

- имплементировать в речь изученные средства экспликации лингвоконцептов, включая культурно-маркированную и фразеологическую лексику, поговорки, пословицы, клише, примеры из литературных произведений и актуальной новостной повестки;
- осуществлять передачу содержания иноязычных концептов средствами родного языка, а также передачу содержания концептов родного языка средствами ИЯ;
- правильно употреблять лексемы в соответствии с их сочетаемостью;
- имплементировать полученную культурно-концептную информацию и языковые (невербальные) средства ее выражения в процесс МКК / в различные ситуации профессионального межкультурного общения;
- строить высказывание, используя приобретенные знания, а также учитывая проблематику общения, его логику и стиль;
- на основе усвоенных сведений о содержании концептов и языковых средств их вербализации строить грамотное высказывание, учитывая ситуацию межкультурного общения;
- идентифицировать содержание концептов собеседника;
- устанавливать общность и различие концептов в системах представлений представителей двух культур;
- на базе воспринятых знаний правильно интерпретировать специфические

особенности вербального и невербального поведения носителя языка; выбирать правильный стиль общения с иностранцем;

– на основании полученных сведений устанавливать и поддерживать контакт с иностранцем, учитывая его социальный статус и уровень культуры; понимать культурно-специфический фон сообщений носителя; прогнозировать вербальные и невербальные реакции, специфику развития межличностного и межкультурного взаимодействия;

– на основе приобретенных знаний предвидеть и преодолевать межкультурные конфликты, находить взаимопонимание с собеседником, достигать решения поставленных задач профессиональной коммуникации;

– проявлять качества личности, необходимые специалисту-международнику для решения задач профессиональной межкультурной коммуникации;

– эффективно взаимодействовать с иностранцем на основе учета различий культурных концептов;

– доносить до представителя иной культуры собственное видение проблемы, используя его понятийный аппарат и систему концептов.

**Указанные знания, навыки и умения могут быть усвоены студентами на низком, среднем и высоком уровнях.** Данные уровни сформированности культурно-концептной компетентности определяются комплексом показателей.

**Низкий уровень** (обозначенный как «уровень новичка») проявляется в отсутствии упомянутых групп знаний или наличием поверхностных знаний. Кроме того, обнаруживается отсутствие или недостаточная сформированность перечисленных навыков и умений.

Студенты с низким уровнем затрудняются в самостоятельном извлечении культурно-концептной информации из предоставленных им источников. В лучшем случае они способны вычленивать незначительное количество концептуальных признаков на основе иноязычных (медиа)текстов.

У молодых людей наблюдаются дефициты в использовании языковых средств, вербализующих изученные концепты культуры. Обучающиеся могут осуществлять взаимодействие на иностранном языке не во всех ситуациях профессионального общения. По причине несформированности культурно-информационного базиса затруднена реализация процесса межкультурной коммуникации. Наблюдается предрасположенность к явлениям интерференции.

Описанный уровень соответствует показателям авторской балльной шкалы в 55–70 баллов.

**Средний уровень** (обозначенный как **уровень специалиста**) характеризуется присутствием достаточных знаний перечисленных групп. При этом обнаруживается достаточный уровень сформированности указанных навыков и умений.

Молодые дипломаты способны выявлять необходимое количество концептуальных признаков на основе иноязычных печатных, аудио- и видеотекстов. Они умеют самостоятельно извлекать культурно-специфическую информацию из предоставленных им источников, понимать тексты на уровне фактов и смысла.

В целом, студенты способны анализировать, вычленивать сходства и различия в концептосферах изучаемого и родного языка. Обучающиеся адекватно используют лексические средства объективации изученных лингвоконцептов и применяют модели речевого поведения, соответствующие ситуациям профессионально ориентированного общения.

Однако у них еще в недостаточном объеме сформирован культурно-информационный базис и, как следствие, нередко возникают проблемы с использованием культурно-специфических знаний в процессе коммуникации. В некоторых случаях наблюдаются явления интерференции.

Как правило, обучающиеся могут осуществлять коммуникацию, тем не менее, в отдельных случаях испытывают затруднения с пониманием носителей языка и продукцией ответов и высказываний, адекватных ситуа-

ции. Еще не в должной мере развита способность постигать подтекст сообщения иноязычного собеседника, его интенции и намерения.

Описанный уровень соответствует показателям авторской балльной шкалы в 70–85 баллов.

**Высокий уровень (или уровень профессионала)** проявляется в наличии у студентов-международников глубоких знаний, свидетельствующих об основательном освоении концептосферы немецкого языка. Помимо этого, отмечается высокая степень сформированности перечисленных групп навыков и умений, позволяющих квалифицированно и компетентно осуществлять профессиональную межкультурную коммуникацию.

Дипломатические кадры способны выявить значительное количество признаков культурных концептов на основе источников художественного, научного и публицистического дискурса. Они легко ориентируются в современном медиаландшафте Германии, уверенно используют актуальные материалы в качестве информационных ресурсов, самостоятельно верифицируют и анализируют новые сведения. Понимают фактуальную, смысловую и подтекстовую информацию медиаисточников.

Молодые специалисты владеют широким спектром языковых средств экспликации концептов и творчески (о стратегиях развития творческого потенциала студентов см., к примеру: [18; 19]) используют их в процессе коммуникации. Отлично разбираются в ценностных шкалах современного немецкоговорящего общества, формах и способах их проявления.

Культурно-информационный базис студентов-международников сформирован на высоком уровне, тем самым они владеют глубокими культурно-концептными знаниями и грамотно применяют их в процессе иноязычной коммуникации.

Будущие дипломаты уверенно чувствуют себя во всех ситуациях иноязычного общения, свободно используют невербальные

средства коммуникации и речевые практики, принятые в немецкоговорящем лингвосоциуме. Демонстрируют позитивное отношение к иностранцу-собеседнику, уверенно справляются с поставленными задачами профессиональной МКК.

Данный уровень соответствует показателям авторской балльной шкалы в 85–100 баллов.

Исходя из приведенных выше параметров сформированности культурно-концептной компетенции реализуется контроль, задачей которого является проверка соответствия названным параметрам и установление динамики в накоплении знаний, развитии навыков и умений.

Уровень сформированности культурно-концептной компетенции выявляется на основе выполнения студентами-международниками специально разработанных заданий. При этом в качестве объектов контроля выступают приведенные выше культурно-концептные знания и сформированные на их основе языковые навыки, а также умения культурно-аналитической перцепции и профессионально ориентированной интеракции.

## ВЫВОДЫ

Анализ результатов проведенного опытного обучения показал, что студенты с высоким и средним уровнем обученности достигли уровня профессионала, студенты с низким уровнем обученности – уровня специалиста. В процессе обучения апробировалась система приемов и упражнений, реализующая культурно-концептный подход. Была доказана эффективность предложенной системы, ее надежность и продуктивность при формировании культурно-концептной компетенции.

Таким образом, культурно-концептная компетенция может с полным основанием рассматриваться в качестве ключевого элемента коммуникативной компетенции студента международного профиля. Ее формирование позволяет подготовить специалистов-международников к расшифровке инокультурных смыслов, передаваемых через

системы концептов, к постижению эксплицитной и имплицитной информации сообщения. Позволяет научить их облекать собственную аргументацию в терминологию партнера с целью его убеждения и достижения результатов, отвечающих интересам Рос-

сийской Федерации. Становление культурно-концептной компетенции является основной целью иноязычной подготовки студентов факультетов международной направленности и условием их успешной профессиональной деятельности.

#### Список источников

1. *Чернышов С.В.* Эмоциональный аспект содержания обучения иностранным языкам // *Язык и культура*. 2014. № 4 (28). С. 203-210. <https://elibrary.ru/tqconp>
2. *Polushkina T.A., Tareva E.G.* Developing L2 prosodic competence online: Implications of the emergency remote teaching // *XLinguae*. 2021. Vol. 14 (1). P. 38-48. <https://doi.org/10.18355/XL.2021.14.01.03>, <https://elibrary.ru/uaaqib>
3. *Ястребова Е.Б., Чигаева М.А., Евтеев С.В.* Языковое образование в вузе: уроки вынужденного перехода в онлайн // *Образование и наука*. 2022. Т. 24. № 5. С. 11-40. <https://doi.org/10.17853/1994-5639-2022-5-11-40>, <https://elibrary.ru/glnssx>
4. *Шамов А.Н., Шлыкова Ю.В.* Речевая компетенция студентов поколения Z: особенности формирования // *Иностранные языки в школе*. 2021. № 12. С. 70-77. <https://elibrary.ru/qmehhk>
5. *Сысоев П.В., Сорокин Д.О., Евстигнеева И.А.* Формирование компетенции в области академического письма научно-педагогических работников вузов // *Перспективы науки и образования*. 2023. № 1 (61). С. 658-671. <https://doi.org/10.32744/pse.2023.1.39>, <https://elibrary.ru/ndcagf>
6. *Воевода Е.В., Тимченко М.В.* Повышение общекультурной компетенции студентов-международников средствами курса иностранного языка // *Межкультурная коммуникация и профессионально ориентированное обучение иностранным языкам: материалы 17 Междунар. науч. конф., посвящ. 102-й годовщине образования Белорус. гос. ун-та. Минск, 2023*. С. 17-22. <https://elibrary.ru/qfqcxo>
7. *Festl R.* Soziale Medienkompetenz von Jugendlichen – Zur Rolle von Wissen, Motivation und Fähigkeiten für ein sozial kompetentes Handeln online // *Psychologie in Erziehung und Unterricht*. 2021. Vol. 68 (1). S. 58-73. <https://doi.org/10.2378/peu2021.art04d>, <https://elibrary.ru/sromap>
8. *Sondershaus E.* Sprache als soziokulturelles Machtinstrument: Exemplarische Bestimmung von Merkmalen der Identitätskonstruktion bei Foreign Students mithilfe des Konzeptes der Selbstnarration // *Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik*. 2021. Vol. 88 (1-2). S. 143-160. <https://doi.org/10.25162/ZDL-2021-0007>, <https://elibrary.ru/kcwkqt>
9. *Faubl N., Póto Z., Marek E., Birkás B., Füzesi Z., Németh T.* Kulturális különbségek elfogadása a külföldi orvostanhallgatók beilleszkedésében // *Orvosi Hetilap*. 2021. Vol. 162 (25). S. 978-987. <https://doi.org/10.1556/650.2021.32104>, <https://elibrary.ru/ykawms>
10. *Чигаева М.А.* Стереотипные представления российских студентов об Австрии и австрийцах: результаты ассоциативного эксперимента // *Научный диалог*. 2025. Т. 14. № 7. С. 113-132. <https://doi.org/10.24224/2227-1295-2025-14-7-113-132>, <https://elibrary.ru/gfmzak>
11. *Senkbeil M., Ihme J.M., Schöber C.* Empirische Arbeit: Schulische Medienkompetenzförderung in einer digitalen Welt: Über welche digitalen Kompetenzen verfügen angehende Lehrkräfte? // *Psychologie in Erziehung und Unterricht*. 2021. Vol. 68 (1). S. 4-22. <https://doi.org/10.2378/peu2020.art12d>, <https://elibrary.ru/zycwvr>
12. *Lewalter D., Walper S.* Kompetenzen und Materialien für digitales Lernen und online-Kommunikation // *Psychologie in Erziehung und Unterricht*. 2021. Vol. 68 (1). S. 23-41. <https://doi.org/10.2378/PEU2021.ART01D>, <https://elibrary.ru/ulgyap>
13. *Мюллер Ю.Э., Омельченко М.С., Принципалова А.К.* Мультимедийный компонент обучения немецкому языку в вузе в условиях дистанционного преподавания // *Мир науки, культуры, образования*. 2021. № 2 (87). С. 73-76. <https://doi.org/10.24412/1991-5497-2021-287-73-76>, <https://elibrary.ru/oqzggpm>
14. *Сысоев П.В.* Компетенция современного педагога в области искусственного интеллекта: структура и содержание // *Высшее образование в России*. 2025. Т. 34. № 6. С. 58-79. <https://doi.org/10.31992/0869-3617-2025-34-6-58-79>, <https://elibrary.ru/zjmqfd>

15. Шамов А.Н., Шлыкова Ю.В. Профессиональная компетенция и ее роль в подготовке кадров по направлению «Педагогическое образование», профиль «Иностранный язык» // Отечественная и зарубежная педагогика. 2025. Т. 1. № 1 (103). С. 48-61. <https://doi.org/10.24412/2224-0772-2025-103-48-61>, <https://elibrary.ru/mgogkg>
16. Барышников Н.В. Профессиональная межкультурная коммуникация с акцентом // Язык и культура. 2020. № 49. С. 175-185. <https://doi.org/10.17223/19996195/49/11>, <https://elibrary.ru/xsszae>
17. Мошняга Е.В. Формирование концептуальной компетенции специалистов сферы туризма // Вестник РМАТ. 2011. № 2 (2). С. 24-30. <https://elibrary.ru/qbjfyf>
18. Касаткин П.И., Гулов А.П. Феномен «московского олимпиадного чуда»: благо или зло для отечественного образования? // Вестник Томского государственного университета. 2024. № 500. С. 167-176. <https://doi.org/10.17223/15617793/500/18>, <https://elibrary.ru/sffzvw>
19. Касаткин П.И., Гулов А.П. Университет как значимый актор реализации предметных олимпиад: опыт МГИМО // Вестник Томского государственного университета. 2023. № 495. С. 148-159. <https://doi.org/10.17223/15617793/495/14>, <https://elibrary.ru/coxxzz>

### References

1. Chernyshov S.V. (2014). Emotional aspect of the foreign language teaching content. *Yazyk i kul'tura = Language and Culture*, no 4 (28), pp. 203-210. (In Russ.) <https://elibrary.ru/tqconp>
2. Polushkina T.A., Tareva E.G. (2021). Developing L2 prosodic competence online: Implications of the emergency remote teaching. *XLinguae*, vol. 14 (1), pp. 38-48. <https://doi.org/10.18355/XL.2021.14.01.03>, <https://elibrary.ru/uaaqib>
3. Yastrebova E.B., Chigasheva M.A., Evteev S.V. (2022). University language education: lessons of forced transition to teaching online. *Obrazovanie i nauka = Education and Science Journal*, vol. 24, no. 5, pp. 11-40. (In Russ.) <https://doi.org/10.17853/1994-5639-2022-5-11-40>, <https://elibrary.ru/glnssx>
4. Shamov A.N., Shlykova Yu.V. (2021). Speech competence of generation Z students: features of formation. *Inostrannye yazyki v shkole = Foreign Languages at School*, no. 12, pp. 70-77. (In Russ.) <https://elibrary.ru/qmehhk>
5. Sysoyev P.V., Sorokin D.O., Evstigneeva I.A. (2023). The development of university research scholars' and faculty's competence in academic writing. *Perspektivy nauki i obrazovaniya = Perspectives of Science and Education*, no. 1 (61), pp. 658-671. (In Russ.) <https://doi.org/10.32744/pse.2023.1.39>, <https://elibrary.ru/ndcagf>
6. Voevoda E.V., Timchenko M.V. (2023). Improvement of general cultural competence of international students by means of a foreign language course. *Materialy 17 Mezhdunarodnoi nauchnoi konferentsii, posvyashchionnoi 102-i godovshchine obrazovaniya Belorusskogo gosudarstvennogo universiteta «Mezhkul'turnaya kommunikatsiya i professional'no orientirovannoe obuchenie inostrannym yazykam» = Proceedings of the 17th International Scientific Conference Devoted to the 102nd Anniversary of the Belarusian State University Formation "Intercultural Communication and Professionally Oriented Foreign Language Teaching"*. Minsk, pp. 17-22. (In Russ.) <https://elibrary.ru/qfqcxo>
7. Festl R. (2021). Soziale Medienkompetenz von Jugendlichen – Zur Rolle von Wissen, Motivation und Fähigkeiten für ein sozial kompetentes Handeln online. *Psychologie in Erziehung und Unterricht*, vol. 68 (1), S. 58-73. (In German) <https://doi.org/10.2378/peu2021.art04d>, <https://elibrary.ru/sromap>
8. Sondershaus E. (2021). Sprache als soziokulturelles Machtinstrument: Exemplarische Bestimmung von Merkmalen der Identitätskonstruktion bei Foreign Students mithilfe des Konzeptes der Selbstnarration. *Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik*, vol. 88 (1-2), S. 143-160. (In German) <https://doi.org/10.25162/ZDL-2021-0007>, <https://elibrary.ru/kcwkqt>
9. Faubl N., Póto Z., Marek E., Birkás B., Füzesi Z., Németh T. (2021). Kulturális különbözóságok elfogadása a külföldi orvostanhallgatók beilleszkedésében. *Orvosi Hetilap*, vol. 162 (25), S. 978-987. (In Hungarian) <https://doi.org/10.1556/650.2021.32104>, <https://elibrary.ru/ykawms>
10. Chigasheva M.A. (2025). Stereotypical representations of Austria and Austrians among Russian university students: findings from a word association experiment. *Nauchnyi dialog*, vol. 14, no. 7, pp. 113-132. (In Russ.) <https://doi.org/10.24224/2227-1295-2025-14-7-113-132>, <https://elibrary.ru/gfmzak>

11. Senkbeil M., Ihme J.M., Schöber C. (2021). Empirische Arbeit: Schulische Medienkompetenzförderung in einer digitalen Welt: Über welche digitalen Kompetenzen verfügen angehende Lehrkräfte? *Psychologie in Erziehung und Unterricht*, vol. 68 (1), S. 4-22. (In German) <https://doi.org/10.2378/peu2020.art12d>, <https://elibrary.ru/zycwwr>
12. Lewalter D., Walper S. (2021). Kompetenzen und Materialien für digitales Lernen und online-Kommunikation. *Psychologie in Erziehung und Unterricht*, vol. 68 (1), S. 23-41. (In German) <https://doi.org/10.2378/PEU2021.ART01D>, <https://elibrary.ru/ulgyap>
13. Myuller Yu.E., Omel'chenko M.S., Printsipalova A.K. (2021). Multimedia component of German language teaching at university in the context of distance teaching. *Mir nauki, kul'tury, obrazovaniya = World of Science, Culture and Education*, no. 2 (87), pp. 73-76. (In Russ.) <https://doi.org/10.24412/1991-5497-2021-287-73-76>, <https://elibrary.ru/oqzghm>
14. Sysoyev P.V. (2025). A modern teacher's competence in the field of artificial intelligence: structure and content. *Vyshee obrazovanie v Rossii = Higher Education in Russia*, vol. 34, no. 6, pp. 58-79. (In Russ.) <https://doi.org/10.31992/0869-3617-2025-34-6-58-79>, <https://elibrary.ru/zjmqfd>
15. Shamov A.N., Shlykova Yu.V. (2025). Professional competence and its role in the personnel training in "Pedagogical education" in "Foreign language". *Otechestvennaya i zarubezhnaya pedagogika*, vol. 1, no. 1 (103), pp. 48-61. (In Russ.) <https://doi.org/10.24412/2224-0772-2025-103-48-61>, <https://elibrary.ru/mgogkg>
16. Baryshnikov N.V. (2020). Professional intercultural communication with accent. *Yazyk i kul'tura = Language and Culture*, no. 49, pp. 175-185. (In Russ.) <https://doi.org/10.17223/19996195/49/11>, <https://elibrary.ru/xsszaz>
17. Moshnyaga E.V. (2011). Forming conceptual competence for professionals in tourism industry. *Vestnik RMAI*, no. 2 (2), pp. 24-30. (In Russ.) <https://elibrary.ru/qbjfyt>
18. Kasatkin P.I., Gulov A.P. (2024). The phenomenon of the "Moscow olympiad miracle": good or evil for domestic education? *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta = Tomsk State University Journal*, no. 500, pp. 167-176. (In Russ.) <https://doi.org/10.17223/15617793/500/18>, <https://elibrary.ru/sffzvw>
19. Kasatkin P.I., Gulov A.P. (2023). University as a significant actor in the implementation of subject olympiads: MGIMO experience. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta = Tomsk State University Journal*, no. 495, pp. 148-159. (In Russ.) <https://doi.org/10.17223/15617793/495/14>, <https://elibrary.ru/coxxzz>

#### Информация об авторе

**Меркиш Наталья Евгеньевна**, кандидат педагогических наук, доцент, доцент кафедры немецкого языка, Московский государственный институт международных отношений (Университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации, г. Москва, Российская Федерация.

SPIN-код: 3784-5303

РИНЦ AuthorID: 382627

ResearcherID: AAP-3639-2021

Scopus Author ID: 57219339639

<https://orcid.org/0000-0002-2609-3941>

[merkisch@hotmail.com](mailto:merkisch@hotmail.com)

Поступила в редакцию 29.10.2025

Одобрена после рецензирования 21.01.2026

Принята к публикации 12.02.2026

Автор прочитал и одобрил окончательный вариант рукописи.

#### Information about the author

**Nataliia E. Merkish**, Cand. Sci. (Education), Associate Professor, Associate Professor of German Language Department, Moscow State Institute of International Relations of the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation, Moscow, Russian Federation.

SPIN-код: 3784-5303

RSCI AuthorID: 382627

ResearcherID: AAP-3639-2021

Scopus Author ID: 57219339639

<https://orcid.org/0000-0002-2609-3941>

[merkisch@hotmail.com](mailto:merkisch@hotmail.com)

Received 29.10.2025

Approved 21.01.2026

Accepted 12.02.2026

The author has read and approved the final manuscript.